



### DECLARACIÓN DEL REPRESENTANTE DEL CENTRO DE COMERCIO INTERNACIONAL

El presente documento contiene la información facilitada por el ITC (Centro de Comercio Internacional) en el marco del punto 5 del orden del día (Actualización por los observadores) de la reunión del Comité OTC de los días 18 y 19 de junio de 2014.

---

El Centro de Comercio Internacional continúa su labor de ayudar a las pequeñas y medianas empresas a cumplir las prescripciones técnicas. En el presente documento se informa sobre los proyectos de interés para el Comité OTC:

#### **1 ZIMBABWE: APOYO AL COMERCIO Y DESARROLLO DEL SECTOR PRIVADO (2014-2016)**

1.1. Este proyecto, financiado por la Unión Europea (UE), aspira a impulsar la recuperación económica, la diversificación económica y la reducción de la pobreza en Zimbabwe. Su objetivo es potenciar el papel del sector privado y de las organizaciones intermediarias y fortalecer la capacidad de todos los actores interesados en la aplicación del Acuerdo preliminar de Asociación Económica.

1.2. Una de las principales intervenciones del programa es ayudar a la Asociación de Normas de Zimbabwe (SAZ) a reforzar las normas nacionales y la infraestructura de evaluación de la calidad. Se trata esencialmente de facilitar el acceso a los mercados y mejorar los equipos de laboratorio esenciales y la formación del personal que los utiliza. En el marco de este proyecto, el ITC prestó asistencia técnica a la Asociación de Normas de Zimbabwe para:

- a. mejorar los sistemas de gestión y los sistemas de certificación de productos;
- b. fortalecer la capacidad de sus laboratorios para analizar los residuos de plaguicidas, las aflatoxinas y las vitaminas.

#### **2 MARCO INTEGRADO MEJORADO (MIM) - COMPETITIVIDAD DE DETERMINADOS SECTORES Y DIVERSIFICACIÓN DE LAS EXPORTACIONES EN GAMBIA (2012-2015)**

2.1. Este proyecto aborda los obstáculos técnicos que impiden el acceso a los mercados de las exportaciones gambianas de cacahuete, anacardo y sésamo, mediante las siguientes actividades:

- a. formación de 16 técnicos de laboratorio sobre la norma ISO 17025 y sobre la documentación de la calidad;
- b. asistencia al Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria a fin de utilizar el equipo de cromatografía líquida de alta resolución (HPLC) para el análisis de aflatoxinas (abril de 2014);
- c. organización de un taller de formación sobre procedimientos de elaboración de normas, fundamentados en el Código de Buena Conducta del Acuerdo OTC, para los miembros del comité técnico de la Oficina de Normas de Gambia;

- d. organización de un taller de sensibilización de un día sobre el control de productos preenvasados, de acuerdo con las recomendaciones de la OIML, para los empleados del Departamento de Pesos y Medidas;
- e. elaboración de un manual de control de la calidad de los cacahuetes, para los inspectores encargados en la materia;
- f. elaboración de un marco de garantía de la calidad para los anacardos y el sésamo, finalizado en un taller de validación celebrado en febrero de 2013.
- g. inicio del plan de "escuelas de campo" para agricultores: preparación de material de formación y de un curso de formación de instructores que se celebró del 8 al 15 de junio de 2013;
- h. inauguración de la Estrategia nacional de exportación de sésamo y anacardos (junio de 2014).

### **3 PROMOCIÓN DEL COMERCIO INTRARREGIONAL EN EL ÁFRICA ORIENTAL-TANZANÍA**

3.1. El ITC ha puesto en marcha un proyecto de crecimiento incluyente, sostenible e impulsado por las exportaciones en Kenya, Tanzania y Zambia, que consiste en mejorar la competitividad de los productores, las PYME y las instituciones de apoyo al comercio en estos países. El proyecto, financiado por Finlandia, promueve la participación de las PYME de determinados sectores agroalimentarios en las cadenas de valor regionales y mundiales. En Tanzania, el ITC está trabajando con asociados locales, como la Organización de Desarrollo de la Pequeña Industria (SIDO), la Asociación de Productores de Mango (AMGRO), los Servicios Forestales de Tanzania y la Zanzibar State Trading Corporation (ZSTC) para abordar problemas de las cadenas de valor de los sectores de la miel, el mango y las especias. En junio de 2014 se impartió un taller de formación de instructores sobre gestión de la calidad para capacitar a 18 instructores/asesores de SIDO y a otras partes interesadas del sector, que podrán responder a las necesidades de asesoramiento y formación de las empresas en materia de calidad e inocuidad de los alimentos.

### **4 COLABORACIÓN CON EL PTB**

#### **4.1 Talleres sobre gestión de la calidad de las exportaciones, Jordania (1 a 3 de abril de 2014)**

4.1. El Instituto nacional de metrología de Alemania (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, PTB) y el ITC organizaron conjuntamente un taller en Amán, de tres días de duración, para sensibilizar a los participantes sobre la importancia de las normas, los reglamentos técnicos y la evaluación de la conformidad en el ámbito del comercio internacional, y determinar los problemas de calidad que impiden la exportación de productos de la región de Oriente Medio. Entre otras cosas, se determinó que era necesario, a nivel regional, mejorar la formación de los organismos de reglamentación para que puedan vigilar eficazmente el mercado, formar instructores sobre gestión de la calidad de las exportaciones, que a su vez sensibilizarán y formarán a representantes de las empresas en árabe, y organizar un taller regional sobre acuerdos de reconocimiento mutuo. A nivel nacional, crear capacidad en los organismos de certificación de productos y sistemas, crear capacidad en los laboratorios de pruebas de determinados sectores, y mejorar la evaluación de la conformidad. Estas necesidades serán tratadas ahora en el marco de un proyecto conjunto ITC-PTB.

### **5 PUBLICACIÓN EN ÁRABE: GESTIÓN DE LA CALIDAD DE LAS EXPORTACIONES: MANUAL PARA PEQUEÑOS Y MEDIANOS EXPORTADORES**

5.1. El ITC y el PTB también han colaborado en la edición de una versión traducida al árabe de su manual conjunto sobre gestión de la calidad de las exportaciones, destinado a las PYME. Este manual redactado con prioridad a los resultados, se articula en forma de preguntas y respuestas, con las preguntas más frecuentes de los empresarios en relación con la calidad, las exigencias técnicas, los sistemas de gestión, la evaluación de la conformidad, la metrología, la acreditación y los Acuerdos sobre Obstáculos Técnicos al Comercio y sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias de la OMC.

5.2. Esta es la segunda edición de un manual que se publicó en 2001 y ha despertado mucho interés: "Gestión de la calidad de exportación - Guía para pequeños y medianos exportadores". El ITC, en colaboración con el PTB, revisó esta publicación para reflejar la evolución del comercio internacional en el último decenio.

5.3. Puede consultarse una versión en línea en inglés, francés, español y ahora también en árabe en: <http://www.intracen.org/publications>.

## 6 PROYECTO SOBRE MEDIDAS NO ARANCELARIAS

6.1. El objetivo de este proyecto es aumentar la transparencia y mejorar la comprensión de las medidas no arancelarias con el fin de facilitar el comercio a largo plazo. Se ayuda a los países a comprender los obstáculos no arancelarios que enfrenta su sector empresarial y a definir estrategias y soluciones para responder a los exportadores, que piden que se acelere y se facilite el comercio transfronterizo.

6.2. El programa del ITC sobre medidas no arancelarias prosigue su curso en 2014 con nuevos estudios, informes y actividades de seguimiento. Las conclusiones de los estudios arrojan luz sobre las medidas no arancelarias que dificultan el Comercio de los países beneficiarios, para que se adopten las soluciones apropiadas. Se hace un estudio para los países que lo piden. Cada informe nacional sobre medidas no arancelarias incluye recomendaciones desarrolladas a partir de aportes de los asociados locales. La financiación del programa sobre medidas no arancelarias procede principalmente del Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido (DFID).

6.3. En el segundo trimestre de 2014 se publicaron, cinco nuevos informes del ITC sobre medidas no arancelarias en los países, incluidos Kenya, Côte d'Ivoire y Senegal. Dos tercios de las empresas encuestadas en Kenya señalaron que la reglamentación del comercio, por ejemplo la obligación de cumplir requisitos técnicos, les ocasionaban dificultades. Se determinó asimismo que para ayudar al sector privado a cumplir las prescripciones internacionales, el Senegal deberá agilizar los procedimientos nacionales de evaluación de la conformidad y mejorar su entorno empresarial.

6.4. En abril de 2014 empezó un nuevo estudio sobre medidas no arancelarias en Bangladesh, en colaboración con el Ministerio de Comercio de este país. El estudio se prolongará probablemente hasta septiembre de 2014 y se harán más de 1.100 entrevistas a exportadores e importadores sobre sus experiencias relacionadas con las medidas no arancelarias.

6.5. Además, se preparan estudios en: Filipinas, Ecuador y Benín, para el tercer y el cuarto trimestre de 2014.

6.6. Para más información acerca del proyecto sobre medidas no arancelarias, por favor diríjase a: [ntm@intracen.org](mailto:ntm@intracen.org).

## 7 PUBLICACIONES

7.1. El ITC ha elaborado un nuevo boletín introductorio sobre la responsabilidad social y la norma ISO 26000, destinado a las PYME. El folleto resume los principios de la norma ISO 26000, el proceso de aplicación y los beneficios para las empresas que la aplican, citando ejemplos y otros recursos de consulta.

## 8 MÁS INFORMACIÓN

8.1. Este año se cumple el 50º aniversario del ITC. Para celebrarlo, el ITC organizó una tarde de debates sobre las tendencias del desarrollo del comercio y de la asistencia técnica relacionada con el comercio, el 10 de junio, la víspera del encuentro anual del Grupo Consultivo Mixto. En el sitio Web del ITC <http://www.intracen.org/the-50th-anniversary-of-itc/client-testimonials> se publicaron algunos casos de resultados satisfactorios y testimonios, así como una edición conmemorativa de la revista International Trade Forum del ITC.

Para más información, sírvase dirigirse a:

Ludovica Ghizzoni, asesora en gestión de la calidad de las exportaciones, ITC

Teléfono: +41 22 730 06 38 - Fax: +41 22 730 05 76 - correo electrónico: [ghizzoni@intracen.org](mailto:ghizzoni@intracen.org)

Khemraj Ramful, asesor principal en gestión de la calidad de las exportaciones, ITC

Teléfono: +41 22 730 04 87 - Fax: +41 22 730 05 76 - correo electrónico: [ramful@intracen.org](mailto:ramful@intracen.org)

Sitio Web: <http://www.intracen.org/exporters/quality-management>

Correo electrónico: [quality@intracen.org](mailto:quality@intracen.org)

Twitter: [twitter.com/ITCQuality](https://twitter.com/ITCQuality)

Blog: [Medium.com/@ITCQuality](https://medium.com/@ITCQuality)

---